

Fachwörterverzeichnis

für den statisch-konstruktiven Bereich des Bauwesens

Registre de Termes Techniques

pour le domaine des structures du génie civil

Glossario dei Termini Tecnici

nell'ambito statico-costruttivo dell'ingegneria civile

Technical Glossary

for structural engineering

M. Hirt, EPF Lausanne --- R. Passera, SUP Lugano --- J. Schneider, ETH Zürich

Gebrauchshinweis

Benutzen Sie einfach die Suchfunktion ihres *Acrobat* Programms.

Vorwort

Dieses Wörterbuch enthält über 700 Wörter aus den Bereichen des statisch-konstruktiven Ingenieurbaus in den Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch. Es entstand aus dem Bedürfnis heraus, den Unterricht in Baustatik und Konstruktion auch sprachlich zu stützen durch Bereitstellung der Übersetzungen der wichtigsten Begriffe in die genannten Sprachen. Das Wörterbuch wird jedoch sicher auch für den praktisch tätigen Ingenieur von Nutzen sein.

Das Wörterbuch erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es ist vielmehr so angelegt, dass es jederzeit erweitert werden kann durch Einbau neuer Begriffe in die diesem Wörterbuch zugrundeliegende Datenbank.

Obwohl wir viel Zeit darauf verwendet haben, die Übersetzung der einzelnen Wörter zu diskutieren, ist sie sicher nicht in allen Fällen absolut richtig. Für Hinweise auf Fehler sind wir deshalb dankbar.

Viele haben zum Zustandekommen dieses Wörterbuchs beigetragen. Zu nennen sind insbesondere Pierre Baeriswyl, Simon F. Bailey, Jean-Marc Ducret, Andreas Keller, Barbara Koch, Edward G. Prater, Heinrich Spetzler.

Notice d'utilisation

Il faut simplement user la "Search" fonction de votre *Acrobat* programme.

Preface

Ce registre contient plus de 700 termes du domaine du génie civil traduits en allemand, français, italien et anglais. Répondant au besoin de l'enseignement de la statique appliquée et de la construction, il met à disposition les traductions des plus importantes notions dans les langues citées précédemment. Il pourra également servir aux ingénieurs de la pratique.

N'ayant pas la prétention d'être complet, il est constitué de manière à pouvoir être complété en tout temps. On y accède à la base de données.

Malgré le temps passé à la traduction, tout n'y est certainement pas correct. De ce fait, nous vous serions reconnaissants de toutes remarques susceptibles d'apporter une amélioration.

Nous remercions en particulier Pierre Baeriswyl, Simon F. Bailey, Jean-Marc Ducret, Andreas Keller, Barbara Koch, Edward G. Prater, Heinrich Spetzler ainsi que toutes les personnes ayant participé à la réalisation de ce registre.

Modo di utilizzazione

Basta usare la funzione "search" del vostro *Acrobat* programma.

Prefazione

Questo glossario in lingua tedesca, francese, italiana e inglese, contiene più di 700 parole utilizzate nel linguaggio quotidiano nel campo dell'ingegneria strutturale. Risponde alla necessità derivante dall'insegnamento della statica e della scienza delle costruzioni di fornire, nelle lingue citate, la traduzione comparativa dei termini più comuni e significativi. Questo glossario sarà certamente anche utile agli ingegneri nella pratica quotidiana.

Il glossario non ha tuttavia la pretesa di essere completo. La redazione è stata fatta in maniera tale da poter essere ampliata in ogni momento aggiungendo delle nuove nozioni direttamente alla bancadati esistente.

Malgrado l'impegno nella traduzione di ogni termine, alcuni di essi potrebbero non essere rigorosamente corretti. Siamo grati per tutte le osservazioni che ci vorrete far pervenire al riguardo.

Molte persone hanno contribuito alla realizzazione di questo glossario. In particolare citiamo, ringraziandoli, Pierre Baeriswyl, Simon F. Bailey, Jean-Marc Ducret, Andreas Keller, Barbara Koch, Edward G. Prater, Heinrich Spetzler.

Hint on the Use

Just use the search function within your *Acrobat* application

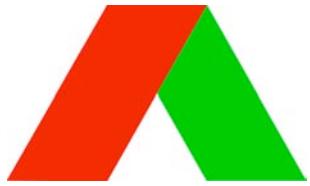
Foreword

This dictionary contains over 700 entries from the field of structural engineering in German, French, Italian and English. It was produced to aid to the teaching of this subject by providing a translation of the most important technical terms in each of the abovementioned languages. It should also prove useful to the practicing engineer.

The dictionary makes no claims to completeness. Instead, it has been compiled such that it may be easily extended at any time by inserting new terms into its database.

Although much time was given to discussing the translation of individual terms it is certainly not absolutely correct in all cases. We would be grateful therefore to receive notice of any mistakes.

Many have contributed to the production of this dictionary. Only the following are mentioned here: Pierre Baeriswyl, Simon F. Bailey, Jean-Marc Ducret, Andreas Keller, Barbara Koch, Edward G. Prater, Heinrich Spetzler.



IABSE is grateful to the authors of this Glossary for the privilege to offer it within its e-Learning website for online use and download.

IABSE is prepared to update the Glossary from time to time. Updating includes extending it to other languages and/or inclusion of new terms. In order to do so IABSE invites its members to send remarks, additions, etc. per e-mail to elearning@iabse.org.

Please note that each line is marked with a number which, together with a language, clearly identifies a term.

A new language would form a new column, a new term just would add a new line with a new number at the bottom of the glossary.

Please, let us know your proposals.

IABSE eLearning Board

Mourad M. Bakhoum

March 01, 2008

No	DEUTSCH	FRANCAIS	ITALIANO	ENGLISH
1.00	Fraktilwert, der	fractile, m	frattile, m	fractile
2.00	Sicherheitsfaktor, der	facteur de sécurité, m	fattore di sicurezza, m	safety factor
3.00	Sicherheitsmarge, die	marge de sécurité, f	margine di sicurezza, m	safety margin
4.00	Sicherheitsindex, der	indice de sécurité, m	indice di sicurezza, m	safety index
5.00	Wichtungsfaktor, der	facteur de pondération, m	fattore di ponderazione, m	weighting factor
6.00	Bemessungswert, der	valeur de dimensionnement, f	coefficiente di dimensiona-	design value
7.00	Anprallkraft, die	force d'impact, f	forza d'impatto, f	impact force
8.00	Arbeitsgleichung, die	principe des travaux virtuels, m	equazione del lavoro, f	principle of virtual work
9.00	Arbeitsintegral, das	intégrale du travail virtuel, f	integrale del lavoro, m	virtual work integral
10.00	Auflagergrösse, die	réaction d'appui, f	reazione d'appoggio, f	support reaction
11.00	Aussteifung, die	raidissement, m	irrigidimento, m	stiffening
12.00	Balken, der	poutre, f	trave, f	beam
12.01	· durchlaufender Balken	· poutre continue	· trave continua	· continuous beam
12.02	· einfacher Balken	· poutre simple	· trave semplice	· simply supported beam
12.03	· unterspannter Balken	· poutre sous-tendue	· trave sottoseta	· inverted bowstring beam
12.04	· verdübelter Balken	· poutre chevillée	· trave incavigliata	· key beam
13.00	Belastung, die	charge, f	carico, m	load
14.00	Umlagerung der Schnittkräfte, die	redistribution des efforts, f	ridistribuzione degli sforzi, f	moment redistribution
15.00	Beton, der	béton, m	calcestruzzo, m	concrete
15.01	· Leichtbeton	· béton léger	· calcestruzzo leggero	· light-weight concrete
15.02	· Magerbeton	· béton maigre	· calcestruzzo magro	· lean concrete
15.03	· Ortbeton	· béton coulé sur place	· cemento gettato in opera	· cast-in-place concrete
15.04	· Porenbeton	· béton cellulaire	· calcestruzzo cellulare	· cellular concrete
15.05	· Pumpbeton	· béton pompé	· calcestruzzo pompato	· pumped concrete
15.06	· Sichtbeton	· béton de parement	· calcestruzzo A facciavista	· exposed concrete
15.07	· Spannbeton	· béton précontraint	· calcestruzzo precompresso	· prestressed concrete
15.08	· Spritzbeton	· béton projeté	· calcestruzzo spruzzato	· shotcrete
15.09	· Stahlbeton	· béton diagramme des moments, f	· calcestruzzo verifica, f	· reinforced concrete
15.10	· vorfabrizierter Beton	· béton préfabriqué	· calcestruzzo prefabbricato	· precast concrete
15.11	· Werkbeton	· béton livré	· calcestruzzo fornito	· ready-mixed concrete

16.00	Biegelinie, die	déformée, f	deformata, f	deflection curve
17.00	Biegesteifigkeit, die	rigidité flexionnelle, f	rigidità alla flessione, f	flexural rigidity
18.00	Biegewiderstand, der	résistance à la flexion, f	resistenza a flessione, f	bending resistance
19.00	Bogenbrücke, die	pont arc, m	ponte ad arco, m	arched bridge
20.00	Bremeskraft, die	force de freinage, f	forza di frenata, f	braking force
21.00	Dauerhaftigkeit, die	durabilité, f	durabilità, f	durability
22.00	Dehnung, die	dilatation, f	dilatazione, f	strain
23.00	Dichte, die	densité, f	densità, f	density
24.00	Kräftepaar, das	couple, m	coppia	couple
25.00	Dreigelenkbogen, der	arc à trois articulations, m	arco a tre cerniere, m	three-hinged arch
26.00	Drucklinie, die	ligne de compression, f	linea di compressione, f	compression line
27.00	dünnwandige Querschnitt, der	section à paroi mince, f	sezione sottile, f	thin-walled section
28.00	Durchbiegung, die	flèche, f	freccia, f	deflection
29.00	Eigenfrequenz, die	fréquence propre, f	frequenza propria, f	eigenfrequency
30.00	eingespannt	encastré	incastrato	built-in
31.00	Einwirkung, die	action, f	influenza, f	action
32.00	Verschiebung, die	déplacement, m	spostamento, m	displacement
33.00	Elastizitätstheorie, die	théorie de l'élasticité, f	teoria dell'elasticità, f	elastic theory
34.00	Elastizitätsmodul, der	module d'élasticité, m	modulo di elasticità, m	Young's modulus
35.00	Fachwerk, das	treillis, m	traliccio, m	truss
36.00	Faltwerk, das	structure plissée, f	voltina scatolare, f	folded plate structure
37.00	Festigkeit, die	résistance, f	resistenza, f	strength
37.01	· Druckfestigkeit	· résistance à la compression	· resistenza alla compressione	· compressive strength
37.02	· Zugfestigkeit	· résistance à la traction	· resistenza alla trazione	· tensile strength
38.00	Gebrauchstauglichkeit, die	aptitude au service, f	efficienza funzionale, f	serviceability
39.00	Nachweis, der	vérification, f	verifica, f	verification of
40.00	Gefährdungsbild, das	situation de risque, f	situazione di rischio, f	hazard scenario
41.00	Gelenkträger, der	poutre articulée, f	trave a cerniera, f	hinged beam

42.00	Gleichgewicht, das	équilibre, m	equilibrio, m	equilibrium
43.00	Gleichgewichtsbedingung, die	condition d'équilibre, f	condizione di equilibrio, f	condition of equilibrium
44.00	Grenzwert, der	valeur limite, f	valore limite, m	limiting value
44.01	· oberer Grenzwert	· valeur limite supérieure	· valore limite superiore	· upper bound
44.02	· unterer Grenzwert	· valeur limite inférieure	· valore limite inferiore	· lower bound
45.00	Hängewerk, das	structure suspendue, f	struttura sospesa, f	suspension structure
46.00	Hohlquerschnitt, der	section creuse, f	sezione cava, f	hollow section
47.00	Holz, das	bois, m	legno, m	wood
47.01	· Hartholz	· bois dur	· legno duro	· hardwood
47.02	· Laubholz	· feuillu	· legno di fronda	· deciduous U
47.03	· Nadelholz	· résineux	· legno di conifera	· pinewood
48.00	Kern des Querschnitts, der	noyau central, m	nocciole della sezione, m	core of section
49.00	Mechanismus, der	mécanisme, m	meccanismo, m	mechanism
50.00	Kippen, das	déversement, m	svergolamento, m	lateral buckling
51.00	Knicklänge, die	longueur de flambage, f	lunghezza libera d'inflessione, f	buckling length
52.00	Knicklast, die	charge de flambage, f	carico di punta, m	buckling load
53.00	konstruktive Durcharbeitung, die	disposition constructive, f	disposizione costruttiva, f	structural detailing
54.00	Kopfband, das	aisselier, m	nastro di testa, m	kneebrace
55.00	Körper, der	corps, m	corpo, m	body
56.00	Kraftgrößenverfahren, das	méthode des forces, f	metodo delle forze, m	force method
57.00	Krümmung, die	courbure, f	curvatura, f	curvature
58.00	Last, die	charge, f	carico, m	load
58.01	· Auflast	· surcharge	· sovraccarico	· surcharge
58.02	· ausmittige, exzentrische Last	· charge excentrée	· carico eccentrico	· eccentric load
58.03	· Bahnlast	· charge due au trafic ferroviaire	· carico del traffico ferroviario	· rail traffic load
58.04	· Bruchlast	· charge de rupture	· carico di rottura	· ultimate load
58.05	· Eigenlast	· poids propre	· peso proprio	· self-weight
58.06	· Einzellast	· charge concentrée	· carico concentrato	· concentrated load
58.07	· Gebrauchslast	· charge de service	· carico di servizio	· service load
58.08	· Kranbahnlast	· charge due au pont roulant	· carico dei carriportone	· crane gantry rail
58.09	· Linienlast	· charge linéaire	· carico lineare	· line load
58.10	· mittige, zentrische Last	· charge concentrée	· carico centrico, assiale	· concentrated load
58.11	· Nutzlast	· charge utile	· carico utile	· live load

58.12	· ständige Last	· charge permanente	· carico permanente	· permanent load
58.13	· Strassenlast	· charge due au trafic routier	· carico del traffico stradale	· road traffic load
58.14	· Traglast	· charge ultime	· carico limite o ultimo	· ultimate load
58.15	· Verkehrslast	· charge due au trafic	· carico mobile	· traffic load
58.16	· verteilte Last	· charge répartie	· carico ripartito	· distributed load
58.17	· Windlast	· charge due au vent	· carico dovuto al vento	· wind load
59.00	Lastkombination, die	combinaison de charge, f	combinazione di carico, f	load combination
60.00	Momentenfläche, die	diagramme des moments, f	diagramma dei momenti, m	bending moment diagram
61.00	Norm, die	norme, f	norma, f	code, standard
62.00	Nulllinie, die	axe neutre, m	asse neutro, m	neutral axis
63.00	Nutzungsplan, der	plan d'utilisation, m	piano d'utilizzazione, m	utilisation plan
64.00	Nutzungszustand, der	état d'utilisation, m	stadio di servizio, m	service state
65.00	Plastizitätstheorie, die	théorie de la plasticité, f	teoria della plasticità, f	theory of plasticity
66.00	plastische Moment, das	moment plastique, m	momento plastico, m	plastic moment
67.00	Plastizitätsbedingung, die	condition de plasticité, f	condizione di plasticità, f	plasticity condition
68.00	Querbelastung, die	charge transversale, f	carico trasversale, m	lateral load
69.00	Querkraftfläche, die	diagramme des efforts	diagramma di taglio, m	shear force diagram
70.00	Querschnittswert, der	caractéristique de la section, f	valore caratteristico della	cross sectional property
71.00	Rechteckquerschnitt, der	section rectangulaire, f	sezione rettangolare, f	rectangular section
72.00	Resultierende, die	résultante, f	risultante, f	resultant
73.00	Schale, die	coque, f	guscio, m	shell
74.00	Scheibe, die	paroi, f	lastra, f	panel
75.00	Schlankheit, die	élancement, m	snellezza, f	slenderness
76.00	Schlusslinie, die	ligne de fermeture, f	linea di chiusura, f	closing line
77.00	Schnittgrösse, die	effort intérieur, m	sforzo interno, m	internal force or moment
78.00	Schub, der	cisaillement, m	taglio, m	shear
79.00	Schwerpunkt, der	centre de gravité, m	centro di gravità, m	centre of gravity
80.00	Schwinden, das	retrait, m	ritiro, m	shrinkage
81.00	Schwingung, die	vibration, f	vibrazione, f	vibration

82.00	Amplitude, die	amplitude, f	ampiezza, f	amplitude
83.00	Sicherheit, die	sécurité, f	sicurezza, f	safety
84.00	Sicherheitsplan, der	plan de sécurité, m	piano di sicurezza, m	safety plan
85.00	Spannungs-Dehnungs-	diagramme contrainte-	diagramma tensione-	stress-strain diagram
86.00	Sprengwerk, das	structure à bâche, f	struttura a piedritti inclinati, f	strut frame structure
87.00	Stahlprofil, das	profilé métallique, m	profilato d'acciaio, m	steel section
88.00	statisch bestimmt	isostatique	staticamente determinato	statically determinate
89.00	Grenzwertsatz, der	théorème, m	teorema, m	theorem
89.01	· kinematischer Grenzwertsatz	· théorème cinématique	· teorema cinematico	· kinematic theorem
89.02	· oberer Grenzwertsatz	· théorème de la borne supérieure	· teorema del limite superiore	· upper bound theorem
89.03	· statischer Grenzwertsatz	· théorème statique	· teorema statico	· static theorem
89.04	· unterer Grenzwertsatz	· théorème de la borne inférieure	· teorema del limite inferiore	· lower bound theorem
90.00	statisches Moment, das	moment statique, m	momento statico, m	static moment
91.00	statische Berechnung, die	calcul statique, m	calcolo statico, m	structural analysis
92.00	statische Methode, die	méthode statique, f	metodo statico, m	lower bound method
93.00	Stoss, der	impact, m	impatto, m	impact
94.00	Superposition, die	superposition, f	sovraposizione, f	superposition
95.00	Systemabgrenzung, die	limite du système, f	ambito del sistema, m	limit of system
96.00	Torsion, die	torsion, f	torsione, f	torsion
97.00	Tragsicherheit, die	sécurité structurale, f	sicurezza strutturale, f	structural safety
98.00	Tragwiderstand, der	résistance ultime, f	resistenza ultima, f	ultimate resistance
99.00	Verschiebungszustand, der	état de déformation, m	stato di spostamento, m	deflected state
100.00	Versteifungsträger, der	poutre de raidissement, f	trave di rinforzo, f	stiffening beam
101.00	Wirkungslinie, die	ligne d'action, f	linea di azione, f	line of action
102.00	Zentrifugalmoment, das	produit d'inertie, m	momento centrifugo, m	product of inertia
103.00	Zugband, das	tirant, m	puntoni e tiranti, m	tie rod
104.00	Zwängungsbeanspruchung, die	sollicitation due aux	sollecitazione indotta da	constraint stress
105.00	Abbruch, der	démolition, f	demolizione, f	demolition

106.00	Vorspannung, die	précontrainte, f	precompressione, f	prestress
106.01	· äussere Vorspannung	· précontrainte extérieure	· precompressione esterna	· external prestress
106.02	· innere Vorspannung	· précontrainte intérieure	· precompressione interna	· internal prestress
106.03	· teilweise Vorspannung	· précontrainte partielle	· precompressione parziale	· partial prestress
107.00	Aussparung, die	évidement, m	risparmio, m	opening
108.00	Baugrund, der	sol de fondation, m	terreno di fondazione, m	ground
109.00	Baustelleneinrichtung, die	installation de chantier, f	istallazione di cantiere, f	site preparation
110.00	Becken, das	bassin de retenue, m	bacino, m	impounding reservoir
111.00	Bemessung, die	dimensionnement, m	dimensionamento, m	dimensioning
112.00	Bewehrung, die	armature, f	armatura, f	reinforcement
112.01	· Drillbewehrung	· armature de torsion	· armatura di torsione	· torsional reinforcement
112.02	· Druckbewehrung	· armature de compression	· armatura di compressione	· compression reinforcement
112.03	· profilierte Bewehrung	· armature nervurée	· acciaio d'armatura nervata	· deformed bar
112.04	· schlaffe Bewehrung	· armature passive	· armatura lenta	· mild reinforcement
112.05	· Schubbewehrung	· armature d'effort tranchant	· armatura di taglio	· shear reinforcement
112.06	· vorgespannte Bewehrung	· armature de précontrainte	· armatura precompressa	· prestressed reinforcement
112.07	· Zugbewehrung	· armature de traction	· armatura tesa	· tension reinforcement
113.00	Biegebewehrung, die	armature de flexion, f	armatura di flessione, f	bending reinforcement
114.00	Biegeriss, der	fissure de flexion, f	fessura di flessione, f	bending crack
115.00	Biegezugfestigkeit, die	résistance à la traction	resistenza alla tenso-flessione	tensile bending strength
116.00	Bruchlinientheorie, die	théorie des lignes de rupture, f	teoria delle linee di rottura, f	yield line theory
117.00	Brücke, die	pont, m	ponte, m	bridge
117.01	· gerade Brücke, die	· pont droit	· ponte diritto	· straight bridge
117.02	· schiefe Brücke, die	· pont biais	· ponte obliquo	· skew bridge
118.00	Dichtigkeit, die	étanchéité, f	impermeabilità, f	impermeability
119.00	Durchlass, der	passage inférieur, m	passaggio, m	culvert
120.00	Durchstanzbewehrung, die	armature de poinçonnement, f	armatura di punzonamento, f	punching shear reinforcement
121.00	Eckstütze, die	colonne d'angle, f	pilastro d'angolo, m	corner column
122.00	Eigenspannung, die	auto-contrainte, f	autotensione, f	eigen stress
123.00	Einflussfeld, das	surface d'influence, f	area d'influenza, f	influence surface
124.00	Erdbehälter, der	réservoir souterrain, m	serbatoio sotterraneo, m	underground reservoir

125.00	Erdreich, das	sol, m	suolo, m	soil
126.00	Erhärtung, die	durcissement, m	indurimento, m	hardening
127.00	Euler'sche Knicklast, die	charge critique d'Euler, f	carico di Eulero, m	Euler's load
128.00	Eigenschaft, die	propriété, f	proprietà, f	property
129.00	finite Elemente	élément fini, m	elementi finiti, m	finite elements
130.00	Flansch, der	aile, f	ala, f	flange
131.00	Fundament, das	fondation, f	fondazione, f	footing
131.01	· Einzelfundament	· fondation isolée	· plinto di fondazione	· isolated load distribution
131.02	· Plattenfundament	· fondation sur radier	· fondazione a piastra	· raft foundation
131.03	· Streifenfundament	· fondation sur semelle continue	· fondazione continua	· strip load distribution
132.00	Gelenk, das	articulation, f	cerniera, f	hinge
133.00	Grenzwertlinie, die	courbe enveloppe, f	linea dei valori limiti, f	envelope
134.00	Kastenquerschnitt, der	section en caisson, f	sezione a cassone, f	box section
135.00	Hohlplatte, die	dalle évidée, f	soletta a elementi cavi, m	voided slab
136.00	Injektion, die	injection, f	iniezione, f	injection
137.00	Interaktionsdiagramm, das	diagramme d'interaction, m	diagramma d'interazione, m	interaction diagram
138.00	Kennwert, der	valeur représentative, f	valore rappresentativo, m	representative value
139.00	Knicken, das	flambage, m	sbandamento, m	buckling of column
140.00	Konsole, die	console , f	mensola, f	corbel
141.00	konstruktive Bewehrung, die	armature constructive, f	armatura costruttiva, f	secondary reinforcement
142.00	Kriechen, das	fluage, m	deformazione lenta o viscosa	creep
143.00	Kriechzahl, die	coefficient de fluage, m	coefficiente di viscosità, m	creep coefficient
144.00	Längsbewehrung, die	armature longitudinale, f	armatura longitudinale, f	longitudinal reinforcement
145.00	Lastfaktor, der	facteur de charge, m	fattore di carico, m	load factor
146.00	Lehrgerüst, das	cintre, m	centinatura, f	scaffolding
147.00	Plattenbalken, der	poutre en T, f	trave a T, f	T-beam
148.00	Plattenbrücke, die	pont-dalle, m	ponte a piastra, m	slab bridge
149.00	Plattengleichung, die	équation de Lagrange, f	equazione della piastra, f	Lagrange equation

150.00	Plattentheorie, die	théorie des plaques, f	teoria della piastra, f	plate theory
151.00	Randstütze, die	colonne de bord, f	pilastro di bordo, m	perimeter column
152.00	Rissbildung, die	fissuration, f	fessurazione, f	crack formation
153.00	Schalungsplan, der	plan de coffrage, m	piano casserì, m	formwork plan
154.00	Schlitzwand, die	paroi moulée, f	paratia, f	diaphragm wall
155.00	Schubmodul, der	module de glissement, m	modulo di elasticità tangenziale, m	shear modulus
156.00	Schubriss, der	fissure de cisaillement, f	fessura di taglio, f	shear crack
157.00	Schubwiderstand, der	résistance à l'effort tranchant, f	resistenza di taglio, f	shear resistance
158.00	Silo, das	silo, m	silo, m	silo
159.00	Spannstahl, der	acier de précontrainte, m	acciaio di precompressione, m	prestressing steel
160.00	Stabtragwerk, das	structure à barres, f	struttura a asta, f	frame structure
161.00	Stahl, der	acier, m	acciaio, m	steel
161.01	· hochfester Stahl	· acier à haute résistance	· acciaio ad alta resistenza	· high-tensile steel
161.02	· nichtrostender Stahl	· acier inoxydable	· acciaio inossidabile	· stainless steel
161.03	· witterungsbeständiger Stahl	· acier patinable	· acciaio patinato	· weathering steel
162.00	Stahlliste, die	liste de fer, f	lista ferri, f	steel schedule
163.00	Unterflansch, der	aile inférieure, f	ala inferiore, f	bottom flange
164.00	Verankerung, die	ancrage, m	ancoraggio, m	anchorage
165.00	Verankerungslänge, die	longueur d'ancrage, f	lunghezza d'ancoraggio, f	anchorage length
166.00	Verbundspannung, die	contrainte d'adhérence, f	tensione tangenziale, f	bond stress
167.00	Verformung, die	déformation, f	deformazione, f	deformation
168.00	Verstärkung, die	renforcement, m	rinforzo, m	strengthening
169.00	Vorfabrikation, die	préfabrication, f	prefabbricazione, f	prefabrication
170.00	Vorspannsystem, das	système de précontrainte, m	sistema di precompressione, m	prestressing system
171.00	Spannkraftverlust, der	perte de précontrainte, f	perdita di precompressione, f	loss of prestress
172.00	Widerlager, das	culée, f	spalla, f	abutment
173.00	Widerstandsbeiwert, der	facteur de résistance, m	fattore di resistenza, m	resistance factor
174.00	Würfeldruckfestigkeit, die	résistance à la compression	resistenza a compressione	cube compressive strength

175.00	Zwischenauflager, das	appui intermédiaire, m	appoggio intermedio, m	intermediate support
176.00	Zylinder, der	cylindre, m	cilindro, m	cylinder
177.00	Zylinderschale, die	coque cylindrique, f	volta cilindrica, f	cylindrical shell
178.00	zulässig	admissible	ammissibile	admissible
179.00	Abbiegen, das	façonnage, m	piegatura, f	bend
180.00	Abbinden, das	prise, f	presa, f	setting
181.00	Abdichtung, die	étanchement, m	impermeabilizzazione, f	waterproof seal
182.00	Abscheren, das	cisaillement, m	taglio, m	shearing off
183.00	Abstandhalter, der	écarteur, m	distanziatore, m	spacer
184.00	Angriffspunkt, der	point d'application, m	punto di applicazione, m	point of application
185.00	Auflager, das	appui, m	appoggio, m	support
185.01	· eingespanntes Auflager	· appui encastré	· appoggio incastrato	· build-in support
185.02	· festes Auflager	· appui fixe	· appoggio fisso	· fixed support
185.03	· verschiebliches Auflager	· appui mobile	· appoggio mobile	· sliding support
186.00	Auflagerbedingung, die	condition d'appui, f	condizione d'appoggio, f	support condition
187.00	Drehwinkel, der	angle de rotation, m	angolo di rotazione, m	angle of rotation
188.00	Auflagersenkung, die	tastement d'appui, m	cedimento dell'appoggio, m	support subsidence
189.00	Auftrieb, der	sous-pression, f	spinta d'Archimede, f	uplift
190.00	Aushub, der	fouille, f	scavo, m	excavation
191.00	Auskleidung, die	revêtement, m	rivestimento, m	lining
192.00	Ausschalen, das	décoffrage, m	disarmo, m	striking
193.00	Achse, die	axe, m	asse, m	axis
193.01	· Hauptachse	· axe principal	· asse principale	· major axis
193.02	· konjugierte Achse	· axe conjugué	· asse coniugato	· minor axis
193.03	· Stabachse	· axe de la barre	· asse dell'asta	· longitudinal axis
194.00	Balkenbrücke, die	pont poutre, m	ponte a travata, m	beam bridge
195.00	Baugerüst, das	échafaudage, m	centina, f	scaffolding
196.00	Baustatik, die	statique appliquée, f	statica delle costruzioni, f	statics of structures
197.00	Baustelle, die	chantier, m	cantiere, m	construction site

198.00	Beanspruchung, die	sollicitation, f	sollecitazione, f	stress and strain
199.00	Belastungsannahme, die	hypothèse de charge, f	ipotesi di carico, f	loading assumption
200.00	Belastungsebene, die	plan de chargement, m	piano di carico, m	plane of loading
201.00	Belastungszustand, der	état de charge, m	stato di carico, m	loading state
202.00	Betongelenk, das	articulation en béton, f	cerniera in calcestruzzo, f	concrete hinge
203.00	Betonüberdeckung, die	enrobage du béton, m	copriferro, m	concrete cover
204.00	Beulen, das	voilement, m	imbozzamento, m	buckling of plate or shell
205.00	Bewehrungsnetz, das	treillis d'armature, m	rete d'armatura, f	reinforcing mesh
206.00	Bewehrungsstab, der	barre d'armature, f	barra di armatura, f	reinforcement bar
207.00	Biegung, die	flexion, f	flessione, f	bending
207.01	· einfache Biegung	· flexion simple	· flessione semplice	· simple bending
207.02	· reine Biegung	· flexion pure	· flessione pura, retta	· pure bending
207.03	· schiefe Biegung	· flexion oblique	· flessione obliqua, deviata	· biaxial bending
208.00	Bindemittel, das	liant, m	legante, m	binding agent
209.00	Binder, der	ferme, f	capriata, f	binder
210.00	Bodenpressung, die	pression sur le sol, f	pressione sul suolo, f	soil pressure
211.00	Bogen, der	arc, m	arco, m	arch
212.00	Bohle, die	madrier, m	tavolone, m	plank
213.00	Deviationsmoment, das	produit d'inertie, m	momento centrifugo, m	product of inertia
214.00	Böschung, die	talus, m	scarpata, f	slope
215.00	Brett, das	planche, f	tavola di legno, f	board
216.00	Bruch, der	rupture, f	rottura, f	rupture
217.00	Bruchdehnung, die	déformation spécifique, f	allungamento alla rottura, m	elongation at rupture
218.00	Bügel, der	étrier, m	staffa, f	stirrup
219.00	Dach, das	toit, m	tetto, m	roof
219.01	· Kehlbalkendach	· toit avec entrail	· tetto a collegamento	· collar roof
219.02	· Pfettendach	· toit à pannes	· tetto ad arcarecci	· purlin roof
219.03	· Sparrendach	· toit à chevrons	· tetto a puntone	· rafter
220.00	Darrgewicht, das	poids volumique apparent sec, m	peso del legno essicato, m	weight of oven-dry wood

221.00	Decke, die	dalle, f	soletta, f	slab
221.01	· Flachdecke	· plancher-dalle	· soletta piana	· flat slab
221.02	· Pilzdecke	· dalle champignon	· soletta A fungo	· mushroom slab
221.03	· Rippendecke	· dalle nervurée	· soletta A nervatura	· ribbed slab
222.00	Deformationsmethode, die	méthode des déplacements, f	metodo degli spostamenti, m	stiffness method
223.00	Dehnungsfuge, die	joint de dilatation, m	giunto di dilatazione, m	expansion joint
224.00	Draht, der	fil, m	filo, m	wire
225.00	Drehpunkt, der	centre de rotation, m	centro di rotazione, m	centre of rotation
226.00	Druck, der	pression, f	pressione, f	pressure
227.00	Druckglied, das	élément comprimé, m	elemento compresso, m	compression member
228.00	Druckzone, die	zone de compression, f	zona di compressione, f	compression zone
229.00	Dübel, der	connecteur, m	tassello, m	dowel
229.01	· Flachdübel	· goujon plat	· tassello piano	· shear connector
229.02	· Ringdübel	· anneau	· tassello ad anello	· split ring
230.00	Durchstanzen, das	poinçonnement, f	punzonamento, m	punching
231.00	Einflusslinie, die	ligne d'influence, f	linea d'influenza, f	influence line
232.00	Einspannung, die	encastrement, m	incastro, m	fixed end-support
233.00	Entlastung, die	déchargement, m	scarico, m	unloading
234.00	Entmischung, die	ségrégation, f	segregazione, f	segregation
235.00	Entwässerung, die	drainage, m	drenaggio, m	drainage
236.00	Entwurf, der	projet, m	progetto, m	design
237.00	Erdbeben, das	tremblement de terre, m	terremoto, m	earthquake
238.00	Erddruck, der	pression des terres, f	spinta delle terre, f	earth pressure
238.01	· aktiver Erddruck	· poussée des terres, f	· spinta attiva	· active segregation
238.02	· passiver Erddruck	· butée des terres, f	· spinta passiva	· passive segregation
238.03	· Ruhedruck	· pression des terres au repos	· spinta A riposo	· segregation at rest
239.00	Ermüdung, die	fatigue, f	fatica, f	fatigue
240.00	Ersatzsystem, das	système de remplacement, m	sistema sostitutivo, m	equivalent system
241.00	Exzentrizität, die	excentricité, f	eccentricità, f	eccentricity
242.00	Faser, die	fibre, f	fibra, f	fibre

243.00	Feder, die	ressort, m	molla, f	spring
244.00	Festigkeitslehre, die	résistance des matériaux, f	resistenza dei materiali, f	strength of materials
245.00	Flächentragwerk, das	structure porteuse à paroi	struttura a pareti sottili, f	space structure
246.00	Biegespannung, die	contrainte de flexion, f	tensione dovuta al momento	bending stress
247.00	Fliessdehnung, die	allongement plastique, m	deformazione specifica di	plastic deformation
248.00	Fliessgrenze, die	limite d'écoulement, f	limite di snervamento, m	yield point
249.00	Fliessspannung, die	contrainte d'écoulement, f	tensione di snervamento, f	yield stress
250.00	Formänderung, die	déformation, f	deformazione, f	deformation
251.00	Formänderungsbedingung, die	condition de compatibilité des	condizione di compatibilità	condition of geometrical compatibility
252.00	Freiheitsgrad, der	degré de liberté, m	grado di libertà, m	degree of freedom
253.00	Freivorbau, der	construction en encorbellement, f	costruzione con centina mobile	cantilevered construction
254.00	Frostbeständigkeit, die	résistance au gel, f	resistenza al gelo, f	frost resistance
255.00	Fugenband, das	ruban d'étanchéité, m	nastro per giunto, m	sealing strip
256.00	Gebrauchszustand, der	état de service, m	stadio di esercizio, m	serviceability limit state
257.00	Grenzzustand, der	état limite, m	stadio limite, m	limit state
258.00	Grundsystem, das	système fondamental, m	sistema base, m	basic system
259.00	Gründung, die	fondation, f	fondazione, f	foundation
259.01	· Flachgründung	· fondation superficielle	· fondazione superficiale	· shallow foundation
259.02	· Tiefgründung	· fondation profonde	· fondazione profonda	· deep foundation
260.00	Gurt, der	membrure, f	corrente, m	chord
261.00	Haftriebung, die	frottement statique, m	attrito radente, m	static friction
262.00	Haftung, die	adhérence, f	aderenza, f	bond
263.00	Haken, der	crochet, m	gancio, m	hook
264.00	Hängebrücke, die	pont suspendu, m	ponte sospeso, m	suspension bridge
265.00	Hauptträger, der	poutre maîtresse, f	trave principale, f	main girder
266.00	Hauptträgheitsmoment, das	moment d'inertie principal, m	momento principale d'inerzia, m	principal moment of inertia
267.00	Hebelarm, der	bras de levier, m	braccio di leva, m	lever-arm
268.00	Brettschichtträger, der	poutre lamellée-collée, f	trave in legno lamellare, f	glulam beam

269.00	Holzbau, der	construction en bois, f	costruzione in legno, f	timber construction
270.00	Hüllrohr, das	gaine, f	guaina, f	duct
271.00	Injizieren, das	injection, f	iniettare, m	grouting
272.00	Kies, der	gravier, m	ghiaia, f	gravel
273.00	Knagge, die	échantignole, m	gatello, m	cleat
274.00	Knoten, der	noeud, m	nodo, m	node
275.00	Knotenblech, das	gousset, m	fazzoletto, m	gusset plate
276.00	Kraftmethode, die	méthode des forces, f	metodo delle forze, m	force method
277.00	Kräfteplan, der	polygone des forces, m	poligono delle forze, m	force polygon
278.00	Lageplan, der	plan de situation, m	planimetria generale, f	situation plan
279.00	Lagerkonstruktion, die	appareil d'appui, m	sistema d'appoggio, m	bearing
279.01	- Gleitlager, das	· appui glissant	· appoggio scorrevole	· sliding bearing
279.02	- Kipplager, das	· appui oscillant	· vincolo a cerniera, m	· rocker bearing
279.03	- Rollenlager, das	· appui à rouleaux	· carrello, m	· roller bearing
280.00	Lastfall, der	cas de charge, m	caso di carico, m	load case
281.00	Laststellung, die	position de la charge, f	posizione del carico, f	load position
282.00	Lastverteilung, die	répartition des charges, f	ripartizione del carico, f	load distribution
283.00	Leim, der	colle, f	colla, f	glue
284.00	Litze, die	toron, m	treccia di fili, f	strand
285.00	Mauerwerk, das	maçonnerie, f	muratura, f	masonry wall
285.01	· Einsteinmauerwerk	· maçonnerie à simple paroi	· muratura semplice	· single skin wall
285.02	· Natursteinmauerwerk	· maçonnerie en pierres naturelles	· muratura in pietra naturale	· natural stone wall
285.03	· Zweischalenmauerwerk	· maçonnerie à double paroi	· muratura A doppia parete	· cavity wall
286.00	Moment, das	moment, m	momento, m	moment
286.01	· Biegemoment	· moment de flexion	· momento flettente	· bending moment
286.02	· Bruchmoment	· moment de rupture	· momento di rottura	· failure moment
286.03	· Drehmoment	· couple, m	· momento di rotazione	· couple
286.04	· Drillmoment	· moment de torsion	· momento di torsione	· torsion moment
286.05	· Einspannmoment	· moment d'encastrement	· momento d'incastro	· fixed-end moment
286.06	· Feldmoment	· moment en travée	· momento in campata	· mid-span moment
286.07	· Stützenmoment	· moment sur appui	· momento sull'appoggio	· support moment
286.08	· Torsionsmoment	· moment de torsion	· momento di torsione	· torsional moment

286.09	· Trägheitsmoment	· moment d'inertie	· momento d'inerzia	· moment of inertia
286.10	· Widerstandsmoment	· moment de résistance	· momento resistente	· section modulus
286.11	· Zwängungsmoment	· moment secondaire	· momento secondario	· secondary moment
287.00	Montage, die	montage, m	montaggio, m	erection
288.00	Mörtel, der	mortier, m	malta, f	mortar
288.01	· Kalkmörtel	· mortier de chaux	· malta di calce	· lime mortar
288.02	· Klebemörtel	· mortier-colle	· malta di collegamento	· glue mortar
288.03	· verlängerter Mörtel	· mortier allongé	· malta allungata	· cement-lime mortar
288.04	· Zementmörtel	· mortier de ciment	· malta di cemento	· cement mortar
289.00	Nachbehandlung, die	cure, f	post-trattamento, m	curing
290.00	Nagel, der	clou, m	chiodo, m	nail
291.00	Pendelstütze, die	colonne articulée, f	pilastro biarticolato, m	rocking pier
292.00	Pfahl, der	pieu, m	palo, m	pile
292.01	· Bohrpfahl	· pieu foré	· palo trivellato	· bored pile
292.02	· Fertigpfahl	· pieu préfabriqué	· palo prefabbricato	· precast pile
292.03	· Ortspfahl	· pieu moulé	· palo gettato	· cast-in-place pile
292.04	· Rammpfahl	· pieu battu	· palo battuto	· driven pile
292.05	· Reibungspfahl	· pieu flottant	· palo flottante, palo per attrito	· floating pile, friction pile
292.06	· Spitzendpfahl	· pieu à résistance de pointe	· palo resistente alla punta	· end-bearing pile
293.00	Pfeilhöhe, die	flèche, f	freccia, f	rise of arch
294.00	Pfette, die	panne, f	terzera, f	purlin
295.00	Prismendruckfestigkeit, die	résistance à la compression	resistenza a compressione	prism strength
296.00	Quellen, das	gonflement, m	gonfiamento, m	swelling
297.00	Querdehnung, die	déformation transversale, f	deformazione trasversale, f	lateral strain
298.00	Querdehnungszahl, die	coefficient de Poisson, m	coefficiente di Poisson, m	Poisson's ratio
299.00	Querdruck, der	compression transversale, f	compressione trasversale, f	lateral compression
300.00	Tragwerk, das	structure porteuse, f	struttura portante, f	structure
300.01	· ebenes Tragwerk	· structure porteuse plane	· struttura portante piana	· plane structure
300.02	· räumliches Tragwerk	· structure porteuse spatiale	· struttura portante spaziale	· space structure
301.00	Rahmen, der	cadre, m	telaio, m	frame
302.00	Reibung, die	frottement, m	attrito, m	friction
303.00	Reibungsverlust, der	perte par frottement, f	perdita per attrito, f	friction losses

304.00	Riss, der	fissure, f	fessura, f	crack
305.00	Säule, die	colonne, f	colonna, f	column
306.00	Schalung, die	coffrage, m	cassero, m	shuttering
307.00	Schaden, der	dommage, m	danno, m	damage
308.00	Schleppplatte, die	dalle de transition, f	soletta di assestamento, f	transition slab
309.00	Schrägbewehrung, die	armature oblique, f	armatura obliqua, f	bent-up bar
310.00	Schnitt, der	coupe, f	sezione, f	section
310.01	· Längsschnitt	· coupe longitudinale	· sezione longitudinale	· longitudinal section
310.02	· Querschnitt	· coupe transversale	· sezione trasversale	· cross section
311.00	Holzschraube, die	vis à bois, f	vite per legno, f	screw
312.00	Schubmittelpunkt, der	centre de cisaillement, m	centro delle forze di taglio, m	shear centre
313.00	Schubverzerrung, die	glissement moyen, m	scorrimento tangenziale, m	shear strain
314.00	Schweissung, die	soudure, f	saldatura, f	welding
315.00	Schwerachse, die	axe de gravité, m	asse baricentrico, m	axis of gravity
316.00	Seilpolygon, das	polygone funiculaire	poligono funicolare	link polygon
317.00	Setzung, die	tastement, m	assestamento, m	settlement
318.00	Siebkurve, die	courbe granulométrique, f	curva granulometrica, f	grain size distribution curve
319.00	Sog, der	suction, f	risucchio, m	suction
320.00	Spannbettverfahren, das	procédé de précontrainte par	sistema di pretesatura dei cavi	pretensioning
321.00	Spannkabel, das	câble de précontrainte, m	cavo di precompressione, m	tendon
322.00	Spannungstrajektorie, die	trajectoire de contrainte, f	traiettoria delle tensioni, f	principal stress trajectory
323.00	Spannung, die	contrainte, f	tensione, f	stress
323.01	· Beulspannung	· contrainte de voilement	· tensione d'imbozzamento	· buckling stress
323.02	· Bruchspannung	· contrainte de rupture	· tensione di rottura	· ultimate stress
323.03	· Druckspannung	· contrainte de compression	· tensione di compressione	· compressive stress
323.04	· Hauptspannung	· contrainte principale	· tensione principale	· principal stress
323.05	· Normalspannung	· contrainte normale	· tensione normale	· normal stress
323.06	· Schubspannung	· contrainte tangentielle	· tensione tangenziale	· tangential stress
323.07	· vorhandene Spannung	· contrainte effective	· tensione effettiva	· existing stress
323.08	· Zugspannung	· contrainte de traction	· tensione di trazione	· tensile stress
323.09	· zulässige Spannung	· contrainte admissible	· tensione ammissibile	· allowable stress

324.00	Sparren, der	chevron, m	corrente, m	rafter
325.00	Spundwand, die	rideau de palplanches, m	diaframma di palancole, m	sheet-pile wall
326.00	Stahlbau, der	construction métallique, f	costruzione metallica, f	steel construction
327.00	Staudruck, der	pression dynamique, f	pressione dinamica, f	dynamic pressure
328.00	Steg, der	âme, f	anima (della trave), f	web
329.00	Stoss, der	joint, m	giunto, m	joint
330.00	Strebe, die	diagonale, f	diagonale, f	diagonal
331.00	Streckgrenze, die	limite apparente d'élasticité, f	limite di snervamento, m	proportional limit
332.00	Stütze, die	colonne, f	pilastro, m	column
332.01	· exzentrisch belastete Stütze	· colonne chargée excentriquement	· pilastro caricato eccentricamente	· eccentrically loaded column
332.02	· querbelastete Stütze	· colonne chargée transversalement	· pilastro caricato lateralmente	· transversely loaded column
333.00	Stützmauer, die	mur de soutènement, m	muro di sostegno, m	retaining wall
334.00	Stützweite, die	portée, f	portata, f	span
335.00	Träger, der	poutre, f	trave, f	beam
335.01	· Durchlaufträger	· poutre continue	· trave continua	· continuous beam
335.02	· eingespannter Träger	· poutre encastrée	· trave incastrata	· fixed ended beam
335.03	· Fachwerkträger	· poutre à treillis	· trave reticolare	· truss beam
335.04	· Gerberträger	· poutre Gerber	· trave Gerber	· Gerber beam
335.05	· Kragträger	· poutre-console	· trave a mensola	· cantilever beam
335.06	· Querträger	· entretoise, f	· trave trasversale	· cross beam
335.07	· verdübelter Träger	· poutre mixte	· trave con connettori	· keyed-beam
335.08	· wandartiger Träger	· poutre-cloison	· trave parete	· deep beam
336.00	Trägerrost, der	grille de poutre, f	traliccio, m	grid
337.00	Trägheitsradius, der	rayon de giration, m	raggio d'inerzia, m	radius of gyration
338.00	Überbau, der	superstructure, f	soprastruttura, f	superstructure
339.00	Überhöhung, die	contreflèche, f	controfrecchia, f	camber
340.00	überzählige Grösse, die	effort hyperstatique, m	forza iperstatica, f	redundant force
341.00	Unterbau, der	infrastructure, f	sottostruttura, f	substructure
342.00	Unterlagsscheibe, die	rondelle, f	ranella, f	washer
343.00	Unterzug, der	sommier, m	architrave, m	main beam
344.00	Verbindung, die	assemblage, m	collegamento, m	connection

345.00	Verbindungsmittel, das	moyen d'assemblage, m	mezzo di collegamento, m	fastener
346.00	Verbundquerschnitt, der	section mixte, f	sezione mista, f	composite section
347.00	Verdrehung, die	rotation, f	rotazione, f	rotation
348.00	Verkämmung, die	joint à entures multiples, m	giunto intagliato a pettine, m	finger joint
349.00	Versatz, der	embrèvement, m	giunto a dente, m	notch
350.00	vorfabriziertes Element, das	élément préfabriqué, m	elemento prefabbricato, m	precast element
351.00	Wand, die	paroi, f	parete, f	wall
351.01	· nichttragende Wand	· paroi non porteuse	· parete non portante	· non-load-bearing wall
351.02	· tragende Wand	· paroi porteuse	· parete portante	· load-bearing wall
352.00	Wasser-Zement-Faktor, der	rapport eau-ciment, m	rapporto acqua-cemento, m	water-cement ratio
353.00	Zapfen, der	tenon, m	perno, m	plug
354.00	Zement, der	ciment, m	cemento, m	cement
355.00	Zusatzmittel, das	adjuvant, m	additivo, m	admixture
356.00	Zuschlagsstoff, der	granulat, m	inerte, m	aggregate
357.00	Zylinderdruckfestigkeit, die	résistance à la compression	resistenza a compressione	cylinder compressive strength
358.00	Korrelation, die	corrélation, f	correlazione, f	correlation
359.00	Element, das	élément, m	elemento, m	element
360.00	System, das	système, m	sistema, m	system
361.00	Versagensart, die	mode de défaillance, m	tipo di collasso, m	failure mode
362.00	Aktualisierung, die	mise à jour, f	aggiornamento, m	updating
363.00	Restnutzungsdauer, die	durée de vie restante, f	durata di utilizzazione residua, f	remaining service life
364.00	Risiko, das	risque, m	rischio, m	risk
364.01	· akzeptiertes Risiko	· risque accepté	· rischio accettato	· accepted risk
364.02	· aufgezwungenes Risiko	· risque imposé	· rischio imposto	· imposed risk
364.03	· empfundenes Risiko	· risque ressentí	· rischio percepito	· perceived risk
364.04	· freiwilliges Risiko	· risque volontaire	· rischio volontario	· voluntary risk
364.05	· individuelles Risiko	· risque individuel	· rischio individuale	· individual risk
364.06	· kollektives Risiko	· risque collectif	· rischio collettivo	· group risk
365.00	Restrisiko, das	risque résiduel, m	rischio residuo, m	residual risk
366.00	Zuverlässigkeit, die	fiabilité, f	affidabilità, f	reliability

367.00	Ursache, die	cause, f	causa, f	cause
368.00	Qualitätssicherung, die	assurance de la qualité, f	sistema qualità, f	quality assurance
369.00	Gefährdungspotential, das	potentiel de risque, m	potenziale di rischio, m	hazard potential
370.00	Restgefahr, die	danger résiduel, m	pericolo residuo, m	residual hazard
371.00	Begleitgefahr, die	danger concomitant, m	pericolo concomitante, m	accompanying hazard
372.00	Leiteinwirkung, die	action prépondérante, f	azione preponderante, f	predominant action
373.00	Begleiteinwirkung, die	action concomitante, f	azione concomitante, f	accompanying action
374.00	Konstruktionsnorm, die	norme de construction, f	norma di costruzione, f	construction standard
375.00	Langzeitwert, der	valeur à long terme, f	valore a lungo termine, m	long-term value
376.00	Kurzzeitwert, der	valeur à court terme, f	valore a breve termine, m	short-term value
377.00	Fehlerbaum, der	arbre des erreurs, m	grafo dell' errore, m	fault-tree
378.00	Ereignisbaum, der	arbre des événements, m	grafo dell' evento, m	event-tree
379.00	Ursachen-Folgen-Diagramm, das	diagramme cause-	diagramma causa-effetto, m	cause-consequence-chart
380.00	fortschreitendes Versagen	effondrement progressif, m	crollo progressivo, m	progressive failure
381.00	Eigenwert, der	valeur propre, f	valore proprio, m	eigenvalue
382.00	Leitplanke, die	glissière de sécurité, f	barriera di protezione, f	crash barrier
383.00	Nennwert, der	valeur nominale, f	valore nominale, m	nominal value
384.00	charakteristisches Wert, der	valeur caractéristique, f	valore caratteristico, m	characteristic value
385.00	Fehlhandlung, die	erreur humaine, f	errore umano o di	human error
386.00	Massnahme, die	mesure, f	misura, f	measure
387.00	Toleranz, die	tolérance, f	tolleranza, f	tolerance
388.00	Kontrollplan, der	programme de contrôle, m	piano di controllo, m	checking plan
389.00	Kontrollanweisung, die	prescription de surveillance, f	istruzione di controllo, m	checking instruction
390.00	Wahrscheinlichkeit, die	probabilité, f	probabilità, f	probability
390.01	· bedingte Wahrscheinlichkeit	· probabilité conditionnelle	· probabilità condizionata	· conditional probability
390.02	· totale Wahrscheinlichkeit	· probabilité totale	· probabilità totale	· total probability
391.00	Grundgesamtheit, die	ensemble, m	insieme, m	universal set
392.00	Zufallsvariable, die	variable aléatoire, f	variabile casuale, f	random variable

393.00	Stichprobe, die	échantillon, m	campionatura, f	sample
394.00	Histogramm, das	histogramme, m	istogramma, m	histogramme
395.00	Ganglinie, die	diagramme en fonction du	spirale, f	time curve
396.00	Extremwert, der	valeur extrême, f	valore estremo, m	extreme value
397.00	Varianz, die	variance, f	varianza, f	variance
398.00	Standardabweichung, die	écart-type, m	deviazione standard, f	standard deviation
399.00	Variationskoeffizient, der	coefficient de variation, m	coefficiente di variazione, m	coefficient of variation
400.00	Verteilung, die	distribution, f	distribuzione, f	distribution
401.00	Verteilungsdichte, die	densité de probabilité, f	densità di distribuzione, f	probability density
402.00	Verteilungsfunktion, die	fonction de distribution, f	funzione di distribuzione, f	probability density function
403.00	Median, der	médiane, f	valore medio, m	median
404.00	Modalwert, der	valeur modale, f	valore modale, m	modal value
405.00	Wiederkehrperiode, die	période de retour, f	periodo ricorrente, m	return period
406.00	Kovarianz, die	covariance, f	covarianza, f	covariance
407.00	Regression, die	régression, f	regessione, f	regression
408.00	Basisvariable, die	variable de base, f	variabile base, f	basic variable
409.00	Bemessungsvariable, die	variable de dimensionnement, f	variabile di dimensionamento, f	design variable
410.00	Widerstand, der	résistance, f	resistenza, f	resistance
411.00	Variable, die	variable, f	variabile, f	variable
412.00	Versagensbedingung, die	condition de défaillance, f	condizione di collasso, f	failure condition
413.00	Lastbild, das	disposition des charges, f	configurazione del carico, f	load arrangement
414.00	Gebrauchswert, der	valeur de service, f	valore di esercizio, m	service value
415.00	Fahrlässigkeit, die	négligence, f	negligenza, f	negligence
416.00	Sabotage, die	sabotage, m	sabotaggio, m	sabotage
417.00	Bug, der	béquille, f	diagonale, f	brace
418.00	virtuell	virtuel	virtuale	virtual
419.00	Betonstahl, der	acier d'armature, m	acciaio d'armatura, m	reinforcing steel

420.00	Bewehrungsgehalt, der	taux d' armature, m	contenuto d'armatura, m	percentage of reinforcement
420.01	· geometrischer Bewehrungsgehalt	· taux d'armature géométrique	· percentuale geometrica d'armatura	· geometrical percentage of reinforcement
420.02	· mechanischer Bewehrungsgehalt	· taux d'armature mécanique	· percentuale meccanica d'armatura	· mechanical percentage of reinforcement
421.00	Bewehrungsplan, der	plan d'armature, m	piano d'armatura, m	plan of reinforcement
422.00	Bewehrungsstoss, der	manchon, m	sovraposizione dell'armatura, f	splice
423.00	elastisch	élastique	elastico	elastic
424.00	plastisch	plastique	plastico	plastic
425.00	kinematische Methode, die	méthode cinématique, f	metodo cinematico, m	kinematic method
426.00	durchlaufend	continu	continuo	continuous
427.00	Rahmentragwerk, das	structure à cadres, f	struttura a telaio, f	framework
428.00	bewehrt	armé	armato	reinforced
429.00	fest	fixe	fisso	fixed
430.00	räumlich	spatial	spaziale	space
431.00	Modellvariable, die	variable du modèle, f	variabile di modello, f	model variable
432.00	Verband, der	contreventement, m	controventamento, m	diagonal bracing
433.00	Dreigelenkrahmen, der	cadre à trois articulations, m	telaio a tre cerniere, m	three-hinged frame
434.00	Abheben, das	soulèvement, m	sollevamento, m	lift off
435.00	Abrieb, der	abrasion, f	abrasione, f	abrasion
436.00	Abschrankung, die	barrière, f	barriera, f	barrier
437.00	Anforderung, die	exigence, f	esigenza, f	requirement
438.00	Anprall, der	choc, m	urto, m	collision
439.00	Arbeitsgerüst, das	échafaudage de travail, m	ponteggio di lavoro, m	scaffolding
440.00	Arbeitsvorgang, der	déroulement des travaux, m	processo lavorativo, m	working cycle
441.00	Auflagerverschiebung, die	déplacement d'appui, m	cedimento vincolare, m	displacement at support
442.00	Ausführung, die	exécution, f	esecuzione, f	execution
443.00	Auslenkung, die	déplacement, m	spostamento, m	displacement
444.00	Baustoff, der	matériau de construction, m	materiale da costruzione, m	construction material

445.00	Bauteil, das	élément de construction, m	elemento costruttivo, m	component
445.01	· tragedes Bauteil	· élément porteur	· elemento portante	· structural component
445.02	· nichtragendes Bauteil	· élément non porteur	· elemento non portante	· non-structural component
446.00	Belag, der	habillage, m	manto, m	surfacing
447.00	Belastungsversuch, der	essai de charge, m	prova di carico, f	load test
448.00	Bezugshöhe, die	altitude de référence, f	altitudine di riferimento, m	reference elevation
449.00	Bodenbeschleunigung, die	accélération terrestre, f	accelerazione del terreno, f	ground acceleration
450.00	Bodenkennziffer, die	valeur caractéristique des sols, f	coefficiente del terreno, m	soil parameter
451.00	Böschungswinkel, der	angle de talus, m	angolo di riposo naturale, m	slope angle
452.00	Brand, der	incendie, m	incendio, m	fire
453.00	Brüstung, die	parapet, m	parapetto, m	parapet
454.00	Dämpfung, die	amortissement, m	smorzamento, m	damping
455.00	dynamischer Beiwert	coeffcient dynamique, m	coefficiente dinamico, m	dynamic coefficient
456.00	Erdauflast, die	surcharge de terre, f	carico del terreno, m	earth load
457.00	Erdbebenbeschleunigung, die	accélération due au séisme, f	accelerazione conseguente al	acceleration due to earthquake
458.00	Ermüdungsfestigkeit, die	résistance à la fatigue, f	resistenza a fatica, f	fatigue resistance
459.00	Ermüdungssicherheit, die	sécurité à la fatigue, f	sicurezza alla fatica, f	safety against fatigue
460.00	Erregerfrequenz, die	fréquence d'excitation, f	frequenza eccitatrice, f	frequency of excitation
461.00	Fassade, die	façade, f	facciata, f	facade
462.00	Feuerwiderstandsklasse, die	classe de résistance au feu, f	classe di resistenza al fuoco, f	fire resistance classification
463.00	Freileitung, die	ligne, f	linea, f	overhead line
464.00	Frequenz, die	fréquence, f	frequenza, f	frequency
465.00	Füllgut, das	contenu, m	contenuto, m	content
466.00	Gebäude, das	bâtiment, m	edificio, m	building
467.00	Gefährdung, die	risque, m	rischio, m	hazard
468.00	Stabilität, die	stabilité, f	stabilità, f	stability
469.00	Gleiten, das	glissement, m	scivolamento, m	sliding
470.00	Grundfrequenz, die	fréquence fondamentale, f	frequenza di base, f	fundamental frequency

471.00	Halle, die	halle, f	capannone, m	shed
472.00	Hilfsbrücke, die	pont provisoire, m	ponte provvisorio, m	temporary bridge
473.00	Inbetriebnahme, die	mise en service, f	messaggio in servizio, f	commissioning
474.00	Isolation, die	isolation, f	isolazione, f	insulation
475.00	Umkippen, das	renversement, m	ribaltamento, m	overturning
476.00	Korrosion, die	corrosion, f	corrosione, f	corrosion
477.00	Kranbahn, die	pont roulant, m	carroponte, m	gantry crane rail
478.00	Leitmauer, die	parapet, m	parapetto, m	parapet wall
479.00	Lüftung, die	ventilation, f	ventilazione, f	ventilation
480.00	Mast, der	mât, m	torre a traliccio, f	mast
481.00	Nutzung, die	utilisation, f	utilizzazione, f	utilisation
482.00	Nutzungsänderung, die	changement d'utilisation, m	cambiamento di utilizzazione, m	change in use
483.00	Nutzungsdauer, die	durée d'utilisation, f	durata di utilizzazione, f	service life
484.00	Projektierung, die	élaboration de projet, f	progettazione, f	design
485.00	Randabschluss, der	bordure, f	bordura, f	kerb
486.00	Resonanz, die	résonance, f	risonanza, f	resonance
487.00	Risikobewertung, die	évaluation de risque, f	valutazione del rischio, f	risk evaluation
488.00	Rohr, das	tuyau, m	tubo, m	tube
489.00	Schotter, der	ballast, m	massicciata, f	ballast
490.00	Seilbahn, die	funiculaire, m	funivia, f	cableway
491.00	Seil, das	câble, m	cavo, m	cable
492.00	Sprengung, die	minage, m	brillamento, m	blasting
493.00	Stange, die	barre, f	sbarra, f	rod
494.00	Behälter, der	réservoir, m	serbatoio, m	storage tank
495.00	Tausalz, das	sel de dé verglaçage, m	sale antighiaccio, m	de-icing salt
496.00	Temperaturausdehnung, die	dilatation thermique, f	dilatazione termica, f	thermal expansion
497.00	Trennwand, die	cloison, m	parete divisoria, f	partition wall
498.00	Turm, der	tour, f	torre, f	tower

445.00	Bauteil, das	élément de construction, m	elemento costruttivo, m	component
445.01	· tragedes Bauteil	· élément porteur	· elemento portante	· structural component
445.02	· nichtragendes Bauteil	· élément non porteur	· elemento non portante	· non-structural component
446.00	Belag, der	habillage, m	manto, m	surfacing
447.00	Belastungsversuch, der	essai de charge, m	prova di carico, f	load test
448.00	Bezugshöhe, die	altitude de référence, f	altitudine di riferimento, m	reference elevation
449.00	Bodenbeschleunigung, die	accélération terrestre, f	accelerazione del terreno, f	ground acceleration
450.00	Bodenkennziffer, die	valeur caractéristique des sols, f	coefficiente del terreno, m	soil parameter
451.00	Böschungswinkel, der	angle de talus, m	angolo di riposo naturale, m	slope angle
452.00	Brand, der	incendie, m	incendio, m	fire
453.00	Brüstung, die	parapet, m	parapetto, m	parapet
454.00	Dämpfung, die	amortissement, m	smorzamento, m	damping
455.00	dynamischer Beiwert	coefficient dynamique, m	coefficiente dinamico, m	dynamic coefficient
456.00	Erdauflast, die	surcharge de terre, f	carico del terreno, m	earth load
457.00	Erdbebenbeschleunigung, die	accélération due au séisme, f	accelerazione conseguente al	acceleration due to earthquake
458.00	Ermüdungsfestigkeit, die	résistance à la fatigue, f	resistenza a fatica, f	fatigue resistance
459.00	Ermüdungssicherheit, die	sécurité à la fatigue, f	sicurezza alla fatica, f	safety against fatigue
460.00	Erregerfrequenz, die	fréquence d'excitation, f	frequenza eccitatrice, f	frequency of excitation
461.00	Fassade, die	façade, f	facciata, f	facade
462.00	Feuerwiderstandsklasse, die	classe de résistance au feu, f	classe di resistenza al fuoco, f	fire resistance classification
463.00	Freileitung, die	ligne, f	linea, f	overhead line
464.00	Frequenz, die	fréquence, f	frequenza, f	frequency
465.00	Füllgut, das	contenu, m	contenuto, m	content
466.00	Gebäude, das	bâtiment, m	edificio, m	building
467.00	Gefährdung, die	risque, m	rischio, m	hazard
468.00	Stabilität, die	stabilité, f	stabilità, f	stability
469.00	Gleiten, das	glissement, m	scivolamento, m	sliding
470.00	Grundfrequenz, die	fréquence fondamentale, f	frequenza di base, f	fundamental frequency

516.00	Kohäsion, die	cohésion, f	coesione, f	cohesion
517.00	Lamelle, die	lamelle, f	lamella, f	lamination
518.00	Spriess, der	étaï, m	sbadacchio, m	bracing
519.00	Pfahlgruppe, die	groupe de pieux, m	gruppo di pali, m	pile group
520.00	Rammen, das	battage, m	battitura, f	driving
521.00	Sattelholz, das	cale en bois, f	legno a sella, a cavalletto, m	wooden corbel
522.00	Schwelle, die	longrine, f	longarina, f	beam
523.00	Blatt, das	assemblage à entaille, m	collegamento semplice, m	lap joint
524.00	Schwalbenschwanz, der	queue d'aronde, f	coda di rondine, f	dovetail
525.00	Nut, die	rainure, f	scanalatura, f	groove
526.00	Verzahnung, die	endenture, f	dentellatura, m	interlocking
527.00	Riegel, der	traverse, f	trave, f	beam
528.00	First, der	faîte, f	colmo, m	ridge
529.00	Giebel, der	pignon, m	frontone, m	gable
530.00	Windrispe, die	contreventement de toiture, f	saetta di controvento, f	wind brace
531.00	Zange, die	moise, f	collegamento, m	tie
532.00	Holznagel, der	clou à bois, m	chiodo per legno, m	peg
533.00	Schraube, die	boulon, m	bullone, m	bolt
534.00	Schlupf, der	glissement, m	scorrimento, m	slip
535.00	Zementleim, der	coulis de ciment, m	colla di cemento, f	cement paste
536.00	Grundriss, der	plan, m	pianta, f	plan
537.00	Montageplan, der	plan de montage, m	piano di montaggio, m	erection plan
538.00	Überwachungsplan, der	plan de surveillance, m	piano di sorveglianza, m	supervision plan
539.00	Positionsplan, der	plan des positions, m	piano di posizionamento, m	itemplan
540.00	Flachgründung, die	fondation superficielle, f	fondazione superficiale, f	shallow foundation
541.00	Stab, der	barre, f	asta, f	member
541.01	· Druckstab	· barre comprimée	· asta compressa	· compression member
541.02	· Zugstab	· barre tendue	· asta tesa	· tension member

542.00	Kraftfluss, der	flux des forces, m	flusso delle forze, m	load path
543.00	Kraftumlagerung, die	redistribution des efforts, f	ridistribuzione delle forze, f	redistribution of forces
544.00	Kraftübertragung, die	transmission des forces, f	trasmissione delle forze, f	load transfer
545.00	Spaltzugbewehrung, die	armature de frettage, f	armatura di frettaggio, f	bursting reinforcement
546.00	Spannweite, die	portée théorique, f	luce teorica, f	span
547.00	spröde	fragile	fragile	brittle
548.00	Wölbtorsion, die	torsion non-uniforme, f	torsione non uniforme, f	warping moment
549.00	Reibungswinkel, der	angle de frottement, m	angolo di attrito, m	friction angle
550.00	Scherfestigkeit, die	cohésion apparente, f	resistenza di taglio, f	shear strength
550.01	· gestörte Scherfestigkeit	· cohésion apparente remaniée	· resistenza di taglio disturbata	· disturbed shear strength
550.02	· undrainierte Scherfestigkeit	· cohésion apparente non drainée	· resistenza di taglio non drenata	· undrained shear strength
551.00	Wassergehalt, der	teneur en eau, f	contenuto d'acqua, m	water content
552.00	Sättigungsgrad, der	degré de saturation, m	grado di saturazione, m	degree of saturation
553.00	Porosität, die	porosité, f	porosità, f	porosity
554.00	Konsolidation, die	consolidation, f	consolidamento, m	consolidation
555.00	Verformungsmodul, der	module de déformation, m	modulo di deformazione, m	modulus of deformation
556.00	Bettungsziffer, die	module de réaction, m	modulo di reazione, m	modulus of subgrade reaction
557.00	Durchlässigkeitskoeffizient, der	coefficient de perméabilité, m	coefficiente di permeabilità, m	coefficient of permeability
558.00	Druckhöhe, die	charge hydraulique, f	carico idraulico, m	hydraulic head
559.00	Kornverteilung, die	granulométrie, f	granulometria, f	grain size distribution
560.00	Korndurchmesser, der	diamètre des grains, m	dimensione del grano, f	grain size
561.00	Sickerwasser, das	eau d'infiltration, f	acqua d'infiltrazione, f	seepage water
562.00	Gewölbedruck, der	effet de voûte, m	effetto volta o arco, m	arching action
563.00	Ankerplatte, die	plaque d'ancrage, f	piastra di ancoraggio, f	anchor plate
564.00	Tragfähigkeit, die	capacité portante, f	capacità portante, f	bearing capacity
565.00	Fundationstiefe, die	profondeur de la fondation, f	profondità di fondazione, f	depth of foundation
566.00	Pfahlreihe, die	rangée de pieux, f	fila di pali, f	row of piles
567.00	Tiefgründung, die	fondation profonde, f	fondazione profonda, f	deep foundation

568.00	Dachlatte, die	latte, f	correntino, m	roofing batten
569.00	Dachneigung, die	pente du toit, f	pendenza del tetto, f	roof slope
570.00	Dachstuhl, der	charpente de toit, f	capriata semplice, f	roof framework
571.00	Feuchtigkeit, die	humidité, f	umidità, f	humidity
572.00	Baugrube, die	excavation, f	fossa di scavo, f	excavation
573.00	Kompression, die	compression, f	compressione	compression
574.00	Brunnen, der	puit, m	pozzo, m	well
575.00	Fahrbahn, die	chaussée, f	carreggiata	roadway
576.00	Fundamentplatte, die	dalle de fondation, f	platea di fondazione, f	base slab
577.00	Geländer, das	garde-corps, f	ringhiera, f	hand rail
578.00	Keil, der	coin, m	cuneo, m	wedge
579.00	Kraft, die	effort, m	forza, f	force
579.01	· äussere Kraft	· effort extérieur	· forza esterna	· external force
579.02	· Normalkraft	· effort normal	· forza assiale	· axial force
579.03	· Querkraft	· effort tranchant	· forza di taglio	· shear force
579.04	· Schnittkraft	· effort intérieur	· forza interna	· internal force
580.00	Platte, die	plaque, f	piastra, f	plate
581.00	rammen	battre	battere	drive
582.00	Steifigkeit, die	rigidité, f	rigidità, f	stiffness
583.00	Stütze, die	poteau, m	pilastro, m	column
584.00	Mauer, die	mur, m	muro, m	brick wall
585.00	Kraft, die	force, f	forza, f	force
585.01	· Ablenkkraft	· force de déviation	· forza deviazionale	· force of deviation
585.02	· Auflagerkraft	· réaction d'appui, f	· forza d'appoggio	· bearing reaction
585.03	· Druckkraft	· force de compression	· forza di compressione, f	· compressive force
585.04	· Ersatzkraft	· force (statique) de remplacement	· forza (statica) sostitutiva	· equivalent (static) force
585.05	· Membrankraft	· effort membranaire, m	· forza membranale	· membrane force
585.06	· Zugkraft	· force de traction	· forza di trazione	· tensile force
586.00	Pylon, der	pylône, m	pilone, m	pylon
587.00	Naturstein, der	pierre naturelle, f	pietra naturale, f	natural stone
588.00	Abnutzung, die	usure, f	usura, f	wear

589.00	Abstand, der	écartement, m	distanza, f	spacing
590.00	Ansicht, die	élévation, f	vista, f	elevation
591.00	Holz, das	bois, m	legno, m	timber
591.01	· Rundholz	· bois rond	· legno tondo	· round timber
591.02	· Schnittholz	· bois débité	· legno tagliato	· sawn timber
592.00	Klammer, die	pince, f	cambra, f	clamp
593.00	Mauerwerk, das	maçonnerie, f	muratura, f	masonry
594.00	Pfeiler, der	pile, f	pila, f	pier
595.00	Raumlast, die	charge volumique, f	carico specifico, m	unit weight
596.00	umschnürte Druckglied, das	pièce comprimée frettée, f	elemento compresso con	helical reinforced column
597.00	Vollwandträger, der	poutre à âme pleine, f	trave con anima piena, f	plate girder
598.00	Fahrbahnübergang, der	joint de transition, m	giunto di transizione, m	transition joint
599.00	Voute, die	voûte, f	volta, f	vault
600.00	Streifenmethode, die	méthode des bandes, f	metodo delle strisce incruicate, m	strip method
601.00	Scherfestigkeit, die	résistance au cisaillement, f	resistenza al taglio, f	shear resistance
602.00	Verträglichkeit, die	compatibilité, f	compatibilità, f	compatibility
603.00	Einsturz, der	ruine, f	collasso, m	collapse
604.00	Öffnung, die	ouverture, f	apertura, f	opening
605.00	Gefahr, die	danger, m	pericolo, m	danger
606.00	Normalkraft, die	effort normal, m	forza assiale, f	axial force
607.00	Querkraft, die	effort tranchant, m	forza di taglio, f	shear force
608.00	Schnittkraft, die	effort intérieur, m	forza interna, f	internal force
609.00	Dauerlast, die	charge de longue durée, f	carico di lunga durata, m	sustained load
610.00	Trägheitsmoment, das	moment d'inertie, m	momento d'inerzia, m	moment of inertia
611.00	Widerstandsmoment, das	moment de résistance, m	momento resistente, m	section modulus
612.00	Druck, der	compression, f	compressione, f	compression
613.00	statisch unbestimmt	hyperstatique	staticamente indeterminato	statically indeterminate
614.00	Mittelwert, der	valeur moyenne, f	valore medio, m	mean value

615.00	Probe, die	échantillon, m	provino, m	specimen
616.00	Spiel, das	jeu, m	gioco, m	play
617.00	Reibungswinkel, innerer, der	angle de frottement interne, m	angolo di attrito interno, m	internal friction angle
618.00	Stein, der	pierre, f	pietra, f	stone
619.00	Betonfestigkeit	résistance du béton, f	resistenza di calcestruzzo, m	concrete strength
619.01	· Würfeldruckfestigkeit, die	· résistance sur cube, f	· resistenza cilindrica, f	· cylinder strength
619.02	· Zylinderdruckfestigkeit, die	· résistance sur cylindre, f	· resistenza prismatica, f	· prism strength
619.03	· Prismendruckfestigkeit, die	· résistance sur prisme, f	· resistenza su cubo, f	· cube strength